-Nobile tortura

***What a noble torture***

-la nostra segretezza.

***our secrecy.***

-Gli amori più impetuosi sono quelli invisibili

***The most impetuous loves are the invisible ones***

- amore mio.

***my love.***

-Irrompono

***They break through***

- e dilagano

***and overflow***

- dietro il vento

***behind the wind***

- tra le pietre dei fiumi

***among the rivers' stones***

-negli angoli bui delle strade del mondo.

***in the dark corners of the roads of the world.***

-Dove vivono le verità

***Where truths dwell***

- i pensieri inconfessati

***unconfessed thoughts***

- le attese strazianti

***heartrending waits***

-i respiri interrotti, i desideri soffocati

***interrupted breaths, stifled desires***

- tra i più violenti e dolci.

***both the most violent and gentle.***

-Credo che, nel corso della vita

***I believe that, in a lifetime***

-ogni essere umano sia destinato a vivere un momento

***every human being is destined to have a moment***

- un preciso istante in cui il motivo della sua esistenza si manifesta

***a precise instant in which the reason of existence reveals itself***

- come una partitura dell’universo

***as a music score of the universe***

-che improvvisamente comincia a suonare la melodia di una piccola e semplice vita.

***which suddenly begins to play the melody of a little and simple life.***

CITAZIONE OMBRELLO CINESE

-Ti dono la rugiada del primo mattino del mondo

***I OFFER YOU THE DEW OF THE FIRST MORNING OF THE WORLD***

-Nasciamo senza memoria

***We come into the world without memory***

- per superare ogni prova senza un motivo apparente

***to overcome challenges without an apparent reason***

 -ma è nella fine delle cose che risiede la conoscenza.

***but it is in the end of things that knowledge lies.***

-Ero su un albero vicino al fiume

***I was seated on a tree near the river***

- l’albero più vicino a te.

***the tree nearest to you.***

-Con la canna da pesca ti sollevai la gonna

***I lifted your skirt with the fishing pole***

- e la tua gamba si scoprì fino al ginocchio.

***and your leg was uncovered up to the knee.***

-Quello

***That***

- è stato il mio momento.

***was my moment.***

 -Quello è stato il mio motivo.

***That was my reason.***

- Tutto il resto

***Everything else***

- solo tempo passato a ricordare quella felicità.

***only time spent to remember that happiness.***

-L’antica storia che lega le nostre anime

***The old story that connects our souls***

- un giorno arriverà fino a te.

***one day will come to you.***

-Ti giungerà da un altrove

***It will reach you from an elsewhere***

 -a cui ignorerai di appartenere.

***to which you will ignore you belonged to.***

-Sarà

***It will be***

- in un nuovo tempo

***in a new time***

- e durerà un istante.

***and it will last a moment.***

-Sarà

***It will be***

- come una partitura dell’universo

***as a music score of the universe***

- che improvvisamente comincia a suonare la melodia di una piccola

***which suddenly begins to play the melody of a little***

-e semplice vita.

***and simple life.***